

# 30th Sunday in Ordinary Time October 29, 2023



## ST. KEVIN PARISH

704 CORTLAND AVENUE  
SAN FRANCISCO, CA 94110  
PHONE: 415-648-5751  
FAX: 415-648-4441  
WEBSITE: WWW.STKEVINSF.ORG  
EMAIL: stkevin100@gmail.com  
*Pastor: Rev. Miguel Ruiz, SVD*

### MASS SCHEDULE

**Tuesday - Friday:** 9AM  
**Saturday Vigil Mass:** 5PM  
**Sunday:** 9:30 AM, 12 Noon Spanish

### OFFICE HOURS

**Tuesday to Friday:** 10:00 AM to 2:00 PM

### ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

**First Friday:**  
*after 9AM Mass, Benediction at Noon*

### SACRAMENTS

#### Confession

*Saturday: 4:30 - 4.50PM and after each daily Mass by request*

#### Baptism Pre-registration

by email at stkevin100@gmail.com or  
call Maria Tovar (415) 990-6522 for the  
*Preparation Class on 2nd Saturday of the Month.*

### Marriage

*Contact the Parish Office at least six months before the expected wedding date. (415) 648-5751*

**Please Note:** For Baptisms or Weddings, you must be a practicing Catholic and a member of the parish.

### RELIGIOUS EDUCATION

**CCD Classes for First Communion and Confirmation** (English & Spanish) please call  
*Sonia Arevalo (415) 572-6289*

**Rite of Christian Initiation of Adults (RCIA)**  
*call Parish Office at (415) 648-5751*

### TODAY'S READINGS

**First Reading:** *Exodus 22:20-26*  
The Lord teaches that compassion ought to be shown to the alien and to the poor.  
**Responsorial Psalm:** *Psalm 18:2-4,47,51*  
The Lord is our strength.  
**Second Reading:** *1 Thessalonians 1:5c-10*  
Paul tells the Thessalonians that their conversion to the Lord has been an example to all believers.  
**Gospel Reading:** *Matthew 22:34-40*  
The Pharisees continue to test Jesus with a question about the greatest commandment.

# Mass Intentions

## Week of Oct 28– Nov 4

### Saturday, October 28, 2023

5:00 PM + Maria Sofia Silva  
 + Roman Ramos  
 + Jose Gregorio Delgado

Delgado

### Sunday, October 29, 2023

9:30 AM Gloria-Den Carvajal  
 (Thanksgiving)  
 + Gloria Tagorda  
 12:00 PM + Women Guild members  
 + Osmin Lopez  
 Mirna Andaluz (accion de

gracias)

+ Jose Gregorio Delgado-Delgado

### Monday, October 30, 2023

NO DAILY MASS

### Tuesday, October 31, 2023

9:00 AM + Placida Taganahan  
 + Jose Gregorio Delgado-Delgado

### Wednesday, November 1st, 2023

9:00 AM + Saturnina Ramos  
 + Jose Gregorio Delgado Delgado

### Thursday, November 2, 2023

9:00 AM + All Departed

### Friday, November 3, 2023

9:00 AM + Jose O & Dina N Rico  
 + L James & Genevie Anderson  
 + Nathaniel Anderson



## Collection for Sunday's October 22, 2023

\$ 1,614.00

## World Mission Sunday

\$ 724.00

## 2nd collection of this Sunday

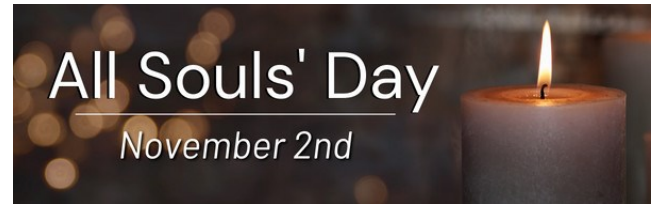
## Maintenance Fund

*Thank you for your faithful and generous contributions to St. Kevin Church.*

*Gracias por su generosa contribución.  
 a la Iglesia de San Kevin.*



**Masses 9:00 AM English  
 7:00 PM Spanish**



**Masses 9:00 AM English  
 7:00 PM Spanish**

## CALENDAR OF UPCOMING EVENT

### ~ CALENDARIO DE EVENTOS ~

2023	NOVEMBER
Wed 1	All Saints—Todos los Santos
Thu 2	All Souls—Todos los fieles difuntos
Thu 23	Thanksgiving— Acción de Gracias
Sun 26	Christ the King—Cristo Rey
	DECEMBER
Sun 3	1st Sunday of Advent – Purisima Celebration
Fri 8	Solemnity of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary
Sun 10	2nd Sunday of Advent - Guadalupe Celebration
Tue 12	Feast of Our Lady of Guadalupe





El Evangelio de esta semana sigue de cerca al Evangelio leído el domingo pasado. Es la última de tres preguntas que le hicieron a Jesús los líderes religiosos judíos que intentan engañarlo para que diga algo que podría hacer que lo arresten. Esto nos recuerda que el contexto de la lectura de hoy es la creciente tensión entre Jesús y los líderes religiosos en Jerusalén.

Los herodianos y los fariseos hicieron la primera pregunta, que era sobre los impuestos. Los saduceos hicieron la segunda pregunta, que se refería a la resurrección (ver Mateo 22:22-33). La tercera pregunta, considerada en el evangelio de hoy, la formula un fariseo que le pregunta a Jesús cuál es el mayor de los mandamientos.

La pregunta requiere que Jesús interprete la Ley de Moisés. La Ley Mosaica consta de los Diez Mandamientos y muchas reglas adicionales, que suman más de 600 mandamientos. La adhesión a la Ley Mosaica, para un judío devoto, es una expresión de fidelidad al pacto de Dios con Israel. La jerarquía de los Mandamientos era debatida periódicamente entre los maestros de la Ley.

Jesús responde a la pregunta de los fariseos con un doble resumen. Jesús dice que todos los mandamientos se pueden resumir en dos mandamientos: amar a Dios y amar al prójimo. Ambos fueron elementos centrales de la tradición religiosa que Jesús aprendió de su comunidad judía. De hecho, estos siguen siendo aspectos centrales de la comprensión religiosa judía contemporánea. La respuesta de Jesús a sus interrogadores propuso una conexión integral entre estos dos aspectos de la Ley judía. El amor a Dios encuentra su expresión en nuestro amor al prójimo.

*Tomado de Loyola Press*

This week's Gospel follows close behind the Gospel read last Sunday. It is the last of three questions put to Jesus by Jewish religious leaders who are trying to trick him into saying something that might get him arrested. This reminds us that the context for today's reading is the mounting tension between Jesus and the religious leaders in Jerusalem.

The Herodians and the Pharisees asked the first question, which was about taxes. The Sadducees asked the second question, which was about the Resurrection (see Matthew 22:22-33). The third question, considered in today's Gospel, is asked by a Pharisee who asks Jesus about the greatest of the commandments.

The question requires Jesus to interpret the Law of Moses. The Mosaic Law consists of the Ten Commandments and many additional rules, numbering over six hundred. Adherence to the Mosaic Law, for a devout Jew, is an expression of faithfulness to God's covenant with Israel. The ranking of the Commandments was regularly debated among the teachers of the Law.

Jesus answers the Pharisees' question with a two-fold summary. Jesus says that all of the commandments can be summarized in two commandments: love God and love your neighbor. Both of these were central elements of the religious tradition Jesus learned from his Jewish community. Indeed these continue to be central aspects of contemporary Jewish religious understanding. Jesus' response to his questioners proposed an integral connection between these two aspects of the Jewish Law. Love of God finds its expression in our love for our neighbor.

*Taken from Loyola Press*



**RECUERDE RETRAZAR SU RELOJ UNA HORA EL PROXIMO FIN DE SEMANA**



## Annual Appeal <sup>the 2023</sup>

**Total Collected / Total Colectado**  
**\$19,599.00**  
**Balance due / Saldo adeudado**  
**\$ 1,983.00**



## UPDATES

# The Next Generation Catholic Parish

We are happy to inform that after several month of formation and hard work we have an envisioning plan for our parish. Details are going to be published and share soon.

*Estamos felices de informarles que después de varios meses de formación y duro trabajo ya tenemos un plan para el futuro de nuestra parroquia. Los detalles serán publicados y compartidos pronto.*



Venta Comunitaria de Otoño

Estamos aceptando donaciones de artículos nuevos o casi nuevos para nuestra primera venta de Otoño.

Todos los fondos recaudados irán en beneficio a las obras de la Iglesia. Si esta interesado en donar algo por favor comuníquese con la oficina parroquial.



Community Fall Sale

We are accepting donations of new or nearly new items for our first Community Fall sale.

All funds raised will benefit the different projects of our parish. If you are interested in donating something please contact the parish office.